****

**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:**  Macedone

**Guarda un po’ quanti amici!** Македонски

NordSüd Verlag 2019

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **(Coper-tina)** | **Guarda un po’ quanti amici!** | **Гледај, моите пријатели!** |
| (quarta pagina di copertina ) | Anna fa una passeggiata nel parco. Chi incontra?  Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese. | Ана сака да ги посети нејзините пријатели - животните во паркот. Ама каде се сокриле?  Една весела книга со прекрасни детали за мали истражувачи. |
| (p. 2) | Anna vuole andare al parco.  Dov'è lo zaino?  Dov'è la giacca?  Dov'è la scarpa? | Ана сака да оди во паркот.  Каде е ранецот?  Каде е јакната?  Каде е кондурата? |
| (p. 4) | Anna corre allo stagno.  Chi la sta aspettando? | Ана скока кон барата.  Кој чека таму на нејзе? |
| (aletta p. 5) | QUA QUA!  Buongiorno, cari anatroccoli! | КВАК-КВАК!  Добар ден мило пајче! |
| (p. 6) | Anna continua a correre.  Chi c'è dietro i cespugli? | Ана оди понатаму.  Кој е тука позади грмушките? |
| (aletta p. 7) | BAU BAU!  Ciao, cagnolino! | ВАУ-ВАУ!  Ало, мало куче! |
| (p. 8) | Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato.  Chi si nasconde? | Ана гледа една дупка во земјата близу оградата. Кој живее тука? |
| (p. 9) | SQUIT SQUIT!  Un topolino! | ПИП-ПИП!  Охо, мало глувче! |
| (p. 10) | Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà? | Ана оди понатаму накај купот лисја.  Кој шумолка внатре? |
| (aletta p. 11) | SNUFF SNUFF!  Ciao, piccolo riccio! | ТУФ-ТУФ!  Еј, мал ежко! |
| (p. 12) | Anna sente un rumore sull'albero.  Chi sta svolazzando lassù? | Ана слуша нешто во дрвото.  Кој првка наоколу? |
| (aletta p. 13) | CIP CIP!  Ciao, passerotti! | ПИП-ПИП!  Ало. вие врапчиња! |
| (p. 14) | Ora anche Anna ha fame.  Ma lo zaino è vuoto.... | Сега на Ана ѝ се пријаде.  Ама ранецот е празен |
| (aletta chiusa p. 15) | ANNA! ANNA! | АНА! АНА! |

Traduzione: Vera Rufener

[www.natiperleggere.ch](https://www.natiperleggere.ch/)

Coordinazione delle traduzioni: Interbiblio in cooperazione con Bibliomedia e ISMR